

Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

15.11. **10,00 Uhr:** **Frangart:** Goldene Hochzeit für Anita u. Paul Frötscher
15.11. **11,00 Uhr:** St. Michael: Segnung Geschäft Hörzentrum Südtirol
15.11. **11,15 Uhr:** St. Michael: Tauffeier für das Kind Silvie Pernstich
15.11. **14,30 Uhr:** St. Michael: Tauffeier für das Kind Ilenia Magnanini
15.11. **18,00 Uhr:** St. Michael: Vorabendmesse
15.11. **19,00 Uhr:** St. Michael: Cäcilienessen Frauensinggruppe
16.11. **8,45 Uhr:** St. Michael: Pfarrgottesdienst
16.11. **10,00 Uhr:** **Frangart:** Pfarrgottesdienst
16.11. **10,15 Uhr:** **Girlan:** Pfarrgottesdienst
16.11. **12,00 Uhr:** **Frangart:** Cäcilienessen Musikkapelle
16.11. **15,00 Uhr:** **Girlan:** Tauffeier für das Kind Leonie Marostica
16.11. **19,30 Uhr:** St. Michael: Sterberosenkranz für Maria Thaler Kröss
17.11. **14,30 Uhr:** St. Michael: Sterbegottesdienst für Maria Thaler Kröss
17.11. **16,00 Uhr:** **Girlan:** Beerdigung für Erika Frank Hell (Familienkreis)
17.11. **18,00 Uhr:** **Girlan:** KEINE Eucharistiefeier
17.11. **19,30 Uhr:** **Girlan:** Sterberosenkranz für Albert Auer
17.11. **20,00 Uhr:** St. Michael: Eucharistische Anbetung
18.11. **9,30 Uhr:** - **11,30 Uhr: Bürostunden** (**Girlan**)
18.11. **14,30 Uhr:** **Girlan:** Sterbegottesdienst für Albert Auer
18.11. **15,00 Uhr:** - **17,00 Uhr: Bürostunden** (St. Michael) - entfällt
18.11. **17,30 Uhr:** St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
18.11. **18,00 Uhr:** St. Michael: Eucharistiefeier
18.11. **19,00 Uhr:** St. Michael: Treffen der Firmlinge
19.11. **9,00 Uhr:** St. Michael: Eucharistiefeier
19.11. **9,30 Uhr:** - **11,30 Uhr: Bürostunden** (St. Michael)
19.11. **18,00 Uhr:** **Girlan:** Eucharistiefeier
20.11. **16,30 Uhr:** **Altenheim Sonnenberg:** Eucharistiefeier
20.11. **18,00 Uhr:** **Frangart:** Gebet um geistliche Berufe
20.11. **19,00 Uhr:** **Girlan:** Treffen der Firmlinge
20.11. **20,00 Uhr:** St. Michael: Eucharistische Anbetung
21.11. **9,00 Uhr:** St. Michael: Eucharistiefeier
21.11. **10,30 Uhr:** St. Michael: Patrozinium Rosengarten
21.11. **9,30 Uhr:** - **11,30 Uhr: Bürostunden** (St. Michael)
21.11. **17,30 Uhr:** **Maria Rast Kirche:** Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
21.11. **18,00 Uhr:** **Maria Rast Kirche:** Eucharistiefeier
21.11. **18,00 Uhr:** **Girlan:** Eucharistiefeier
21.11. **19,30 Uhr:** **Frangart:** Cäcilienessen Kirchenchor
22.11. **10,00 Uhr:** St. Michael: Tauffeier für das Kind Valentin Flor
22.11. **10,00 Uhr:** St. Michael: Tauffeier für das Kind Hannah Psenner
22.11. **14,00 Uhr:** St. Michael: Tauffeier für das Kind Galadriel Da Soghe
23.11. **16,30 Uhr:** **Frangart:** Vorabendmesse
23.11. **18,00 Uhr:** **Girlan:** Vorabendmesse
23.11. **8,45 Uhr:** St. Michael: Pfarrgottesdienst (Chor und Bürgerkapelle)
23.11. **10,00 Uhr:** **Girlan:** Pfarrgottesdienst (Kirchenchor und Musikkapelle)
23.11. **16,00 Uhr:** St. Michael: Tauffeier für das Kind Amira Bernard



St. Michael / Eppan

Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

Pfarrbrief vom 16.11. – 23.11.2025 Nr. 46

100 Jahre Pfarrei St. Michael / Eppan – 1921 – 2021

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

Welttag der Armen - Caritas



Niemand hört, was ich sage. So bin ich verstummt. Niemand fragt, was ich denke. So bin ich erstarrt. Niemand spürt, was ich fühle. So bin ich erkaltet. Längst fühle ich mich wie tot. Seit Tagen. Seit Wochen. Seit Jahren. Da spricht einer mit Macht: „Komm! Steh auf!“ Zu spät! Ich kann nicht! Warum bist du nicht früher gekommen? Warum hast du mir nicht geholfen? Warum warst du nicht hier? „Komm, steh auf!“ sagt er. „Ich will, dass du lebst. Vertrau mir! Vertrau dir!“ Kraft wächst mir zu. Ich kann, wenn du hilfst, Herr! Ich vertrau, dass du hilfst, Herr! Da bricht auf, was erstarrt war. Was kalt ist, wird warm. Was tot war, beginnt wieder zu leben. einmal mehr aufstehen als zu boden gehen einmal mehr die angst besiegen einmal mehr hoffen als enttäuscht werden einmal mehr vertrauen wagen, einmal mehr zurückkehren als fortgehen einmal mehr den stolz überwinden einmal mehr lachen als weinen, einmal mehr von vorn beginnen

Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan vom 16.11. – 23.11.2025 – Pfarrbrief Nr. 46		
Samstag		
15.11.		33. Sonntag im Jahreskreis – Caritassonntag – Welttag der Armen Cäciliensonntag in Frangart – Opfersammlung für die Diözesancaritas Jesuheim: Eucharistiefeier Frangart: Goldene Hochzeit für Anita und Paul Frötscher 11,00 St. Michael: Segnung Geschäft Hörzentrum Südtirol 11,15 St. Michael: Tauffeier für das Kind Silvie Pernstich 14,30 St. Michael: Tauffeier für das Kind Ilenia Magnanini 18,00 St. Michael: Vorabendmesse Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Fortunat und Robert Rossi (Jtg.) Eucharistiefeier für Vinzenz und Anna Faller (Jtg.) Eucharistiefeier für Elisabeth Faller (Jtg.) Eucharistiefeier für Anna Faller Pernstich (Jtg.) Eucharistiefeier für Karl, Karolina und Adolf Paller (Jtg.) Eucharistiefeier für Maria Eisath Eucharistiefeier für verst. Geschwister Wohlgemuth Eucharistiefeier zum Hochzeitstag Eucharistiefeier für Maria und Johann Thurner (Jtg.) Eucharistiefeier für Siegfried Spitaler (Jtg.) Eucharistiefeier für Sepp Pfeifer (30. Todestag) Eucharistiefeier für Ivana Eucharistiefeier für Wladimir Eucharistiefeier für Michael Eucharistiefeier für Nikolai Eucharistiefeier für Heinz Stuffer (Jtg.) Eucharistiefeier für Franz Gschnell (Jtg.) Eucharistiefeier für Walter Pichler, Gleif (Jtg.) Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Gschnell Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Ziller Eucharistiefeier für Elisabeth Spitaler Eucharistiefeier für Matthias Flor (Jtg.) Eucharistiefeier für Helene Nocker Flor (Jtg.) Eucharistiefeier für Christof Wörndle (7. Todestag) Eucharistiefeier für Frida Weger Rabanser (7. Todestag) Eucharistiefeier f. Sabina Tschimben Harb (7. Todestag) Eucharistiefeier für Berta und Trude Hell Eucharistiefeier für Hans Werth (15. Jtg.) Eucharistiefeier für Martha Spitaler Werth (2.Jtg.) Eucharistiefeier für Gisella Mayr Spitaler (30. Todestag) Eucharistiefeier für Adriano Branz (30. Todestag)
7,45		
10,00		
11,00		
11,15		
14,30		
18,00		

Samstag	18,00	Eucharistiefeier für Reinhart Spitaler (30. Todestag) Eucharistiefeier für Johanna Ambach Pietra (3. Jtg.) Eucharistiefeier für Ignaz Zublasing (Jtg.) (Gestaltung: Singgemeinschaft Piano Forte)
Sonntag	8,45	St. Michael: Pfarrgottesdienst Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Peter Josef Kaufmann (1. Jtg.) Eucharistiefeier für Traudi Meraner Giuliani Eucharistiefeier für Hildegard und Matthias Meraner Eucharistiefeier für Josef Pfeifer (2. Jtg.) Eucharistiefeier für Erika Kranebitter Eucharistiefeier für Leo und Paula Raffeiner Eucharistiefeier für Martin Winkler Eucharistiefeier für Rosa und Franz Mathà Eucharistiefeier für Traudi Gius Zanotto Eucharistiefeier für Karl Trettl (Jtg.) Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Zanotto Eucharistiefeier für Franz Fissneider Eucharistiefeier für Petra Grießmair Mitterrutzner Eucharistiefeier für Christian Thaler Eucharistiefeier für Erich Emmer Eucharistiefeier für Anton Seebacher Eucharistiefeier für Wolfgang Perwanger Eucharistiefeier für Walter Gerstgrasser Eucharistiefeier für Konrad Engl Eucharistiefeier für Maria und Pia Larcher Eucharistiefeier (Stiftsmesse) f. die Wohltäter der Pfarrei Eucharistiefeier für Gertrud Gaiser Meraner Eucharistiefeier für Sergio und Irma Eucharistiefeier für Franz und Elisabeth Lintner Eucharistiefeier für Maria Christof (Jtg.) Eucharistiefeier für Karl Lintner Eucharistiefeier für die Armen Seelen Eucharistiefeier für Dora Gurndin Spitaler (30. Todestag) Eucharistiefeier für Anton Perktold (6. Jtg.) Eucharistiefeier für Lydia Carli Corrà (15. Jtg.) Eucharistiefeier für Marc Pedoth (30. Todestag) Eucharistiefeier für Elmar Sanin Eucharistiefeier für Robert Ohnewein Eucharistiefeier für Rudolf Scherer Eucharistiefeier für Gianni Battisti Eucharistiefeier für Valeria Mascher Battisti Eucharistiefeier für Imma Sinn Hell Eucharistiefeier für P. Magnus (Konrad) Weger OFM Eucharistiefeier für Marco Tamanini (Jtg.) Eucharistiefeier für Oliver Baldessari
15.11.		
16.11.		

Sonntag 16.11.	8,45	Eucharistiefeier für Berta Von Wohlgemuth
	10,00	Eucharistiefeier für Franco Suardi (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Anton Verber (Jtg.)
	10,15	Frangart: Pfarrgottesdienst
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
		<i>(Gestaltung: Kirchenchor und Musikkapelle)</i>
	10,30	Girlan: Pfarrgottesdienst
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
	10,30	Appiano: Santa Messa
		Santa Messa per Sergio ed Irma
	15,00	Girlan: Tauffeier für das Kind Leonie Marostica
	19,30	St. Michael: Sterberosenkranz für Maria Thaler Kröss
Montag 17.11.	7,45	Jesuheim: Eucharistiefeier
	14,30	St. Michael: Sterbegottesdienst für Maria Thaler Kröss mit anschließender Einsegnung in der Pfarrkirche
	16,00	Girlan: Beerdigung für Erika Frank Hell (Familienkreis)
	18,00	Girlan: KEINE Eucharistiefeier
	19,30	Girlan: Sterberosenkranz für Albert Auer
	20,00	St. Michael: Eucharistische Anbetung
Dienstag 18.11.	7,45	Fest der Weihe der Basilika St. Peter und St. Paul
	14,30	Jesuheim: Eucharistiefeier
		Girlan: Sterbegottesdienst für Albert Auer mit anschließender Beerdigung im Ortsfriedhof
	17,30	St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
	18,00	St. Michael: Eucharistiefeier
		Eucharistiefeier für Josef Sölva
		Eucharistiefeier für Karl Windegger
		Eucharistiefeier für Alois Rainer
		Eucharistiefeier für Karl Grasser
		Eucharistiefeier für Anna Obertimpfler Gross
		Eucharistiefeier als Dank und Bitte
Mittwoch 19.11.	7,45	Gedenktag der Heiligen Elisabeth von Thüringen
	9,00	Jesuheim: Eucharistiefeier
		St. Michael: Eucharistiefeier
		Eucharistiefeier für alle Witwen und Witwer
		Eucharistiefeier für Simon Lechner
		Eucharistiefeier für Karl Seebacher
		Eucharistiefeier für Alois Walzl
		Eucharistiefeier für Diego Zanesco
		Eucharistiefeier für Luisa Mauroner Comploi
		Eucharistiefeier für Elisabeth Werth
		Eucharistiefeier zu Ehren des Heiligen Antonius
	18,00	Girlan: Eucharistiefeier
Donnerstag 20.11.	7,45	Jesuheim: Eucharistiefeier
	16,30	Altersheim Sonnenberg: Eucharistiefeier – Patrozinium
		<i>(Gestaltung: Frauensinggruppe)</i>

Donnerstag 20.11.	18,00	Frangart: Gebet um geistliche Berufe
	20,00	St. Michael: Eucharistische Anbetung
Freitag 21.11.	7,45	Gedenktag unserer lieben Frau in Jerusalem
	9,00	Jesuheim: Eucharistiefeier
		St. Michael Josefskirche: Eucharistiefeier
		Eucharistiefeier für Franz Huebser
		Eucharistiefeier für Ignaz Thöni
		Eucharistiefeier für Josef Oberegger
		Eucharistiefeier für Rosa Pechlaner Unterthurner
		Eucharistiefeier für Franz Verdonfer
		Eucharistiefeier für Pia und Alfons Oberacher
		Eucharistiefeier für Antonio Vomiero
	10,30	Kirche Maria im Rosengarten – Berg Straße:
		Patroziniumsgottesdienst
		Eucharistiefeier für Karl Agostini
		Eucharistiefeier für Christof Wörndle
		Eucharistie. für leb. u. verst. Mitglieder Amonn Stiftung
	17,30	In der Maria Rast Kirche: Rosenkranzandacht
	18,00	In der Maria Rast Kirche: Eucharistiefeier
		Eucharistiefeier für Franz Riffesser
		Eucharistiefeier für Christof Wörndle
		Eucharistiefeier für Maria Anna Schwarz Kofler
		Eucharistiefeier für Hans Meraner
		Eucharistiefeier zu Ehren der Gottesmutter
	18,00	Girlan: KEINE Eucharistiefeier
Samstag 22.11.		Hochfest von Christkönig – Ende des Kirchenjahres
		Gedenktag der Heiligen Cäcilia - Cäciliensonntag
		Patronin der Kirchenmusik
	7,45	Jesuheim: Eucharistiefeier
	10,00	St. Michael: Tauffeier für das Kind Valentin Flor
	10,00	St. Michael: Tauffeier für das Kind Hannah Psenner
	14,00	St. Michael: Tauffeier für das Kind Galadriel Da Soghe
	16,30	Frangart: Eucharistiefeier
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
	18,00	Girlan: Vorabendmesse
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
Sonntag 23.11.	8,45	St. Michael: Pfarrgottesdienst
		Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde
		Eucharistiefeier für leb. und verst. Mitglieder des Chores
		Eucharistie. f. leb. u. verst. Mitglieder der Bürgerkapelle
		Eucharistiefeier für Walburga und Elisabeth Werth
		Eucharistiefeier für Pepi Dietl (15 Jtg.)
		Eucharistiefeier für Hansjörg Hofer (7. Todestag)
		Eucharistiefeier für Gebhard Leimgruber (Jtg.)
		Eucharistiefeier für Werner Fundheider
		Eucharistiefeier für Marc Pedoth

Sonntag 23.11.	8,45	Eucharistiefeier für Greti Obrist Mayer Eucharistiefeier für Rudolf Lun Eucharistiefeier für Hildegard Morandell Morandell Eucharistiefeier für Walter Pircher, Schenna Eucharistiefeier für Agnes Gasteiger Nagler Eucharistiefeier für Dora Gurndin Spitaler Eucharistiefeier für Katharina und Karl Harb Eucharistiefeier für Martha Kompatscher Calliari Eucharistiefeier für Christian Hofer Eucharistiefeier für Margit Sparer Moser Eucharistiefeier für Dora Winkler Gitzl Eucharistiefeier für Heinrich Waldthaler Eucharistiefeier für Martha Sinn Waldthaler Eucharistiefeier als Dank Eucharistiefeier für Amalia Unterhofer Hafner (Jtg.) Eucharistiefeier für Josef Hafner Eucharistiefeier für Maria Vieider Kaser (Jtg.) Eucharistiefeier für leb. und verst. Mitglieder des ACLI (Gestaltung: Kirchenchor und Bürgerkapelle)
	10,00	Girlan: Pfarrgottesdienst (Gestaltung: Kirchenchor und Musikkapelle)
	10,30	Appiano: Santa Messa Santa Messa per i vivi e defunti soci ACLI Santa Messa per Rosalba Menna Santa Messa per Calogero Tuminelli Santa Messa per Damiano Barbin
	16,00	St. Michael: Tauffeier für das Kind Amira Bernard

IMPRESSUM: Pfarrgemeinde St. Michael zum Heiligen Erzengel Michael, 39057 St. Michael, Kapuziner Straße 17. Der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Laufende Nr. 2025 / 46.
Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber.

GUTE BESSERUNG:

In der Kirche liegt das Faltblatt „Gute Besserung“ auf. Es erscheint jeden Sonntag. Es gibt eine gute Einstimmung auf den Sonntag. Es beinhaltet besinnliche Geschichten und heizt durch gute Witze den Alltag auf. Das Blatt ist nicht nur für Kranke bestimmt, sondern für alle Interessierten.

Die Termine im Kalender dienen als Schnellübersicht der liturgischen Woche für die Gläubigen und geben auch die Termine an, wo man den Pfarrer nicht zu Hause antrifft.

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürostunden im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

Bürostunden in St. Martin / Girlan

Dienstag: von 10,00 Uhr – 11,30 Uhr

Bürostunden in St. Michael / Eppan:

Dienstag	von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr – entfällt
Mittwoch	von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr
Freitag	von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

Bürostunden in St. Josef / Frangart

Mittwoch: von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr

Pfarramt St. Michael / Eppan

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan, Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail-Adresse: info@pfarrei-stmichael.it oder christian.pallhuber@hotmail.de
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

Pfarramt St. Martin / Girlan

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail-Adresse: pfarrei.girlan@gmail.com oder christian.pallhuber@hotmail.de

Pfarramt St. Josef / Frangart

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail-Adresse: pfarrei.frangart@rolmail.net oder christian.pallhuber@hotmail.de

Suppensonntag – wir sagen Dankeschön

Wir danken allen ganz herzlich, die zum außerordentlich guten Gelingen des heutigen Suppensonntags beigetragen haben:

- den Gastbetrieben: Zur Rose, Platzegg, Hotel Christof, Paulsner Hof, Rungghof, Steinegger, Stroblhof, Erich Amort sowie Oksana und ihren Helferinnen die uns wieder viele verschiedene köstliche Suppen zur Verfügung gestellt haben.
- Herrn Herbert Hintner und seinem Team, für die Koordination;
- allen Kuchenbäcker/innen, die für uns gebacken haben;
- allen freiwilligen Helfern und Helferinnen, allen Vereinen und Verbänden die mitgeholfen haben;
- dem Jugenddienst, der uns immer wieder interessante Spiele lehrt.

Wir haben diesen Tag als geselliges Zusammensein empfunden und daher danken wir auch allen Gästen, die uns besucht haben. Gemeinsam ist es uns gelungen, eine Spende in Höhe von 5.000 Euro zu sammeln, die für die anstehenden Malerarbeiten in der Pfarrkirche verwendet werden. Pfarrer Christian und der PGR

Spenden:

Kollekte vom 09.11.2025 (1.358,79 Euro), Opferstock Pfarrkirche – Votivkerzen (284,39 Euro), Opferstock Gleifkirche (200,03 Euro), im lieben Gedenken an Frau Frida Weger Rabanser (100 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Franz Sieberlechner (150 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (20 Euro), im lieben Gedenken an Frau Dora Gurndin Spitaler für George McAntony Projekte von Martha Spitaler (50 Euro), im lieben Gedenken an Frau Dora Gurndin Spitaler für George McAntony Projekte von Martha Tschaikner (50 Euro), im lieben Gedenken an Frau Dora Gurndin Spitaler für George McAntony Projekte von Margaretha Spitaler (300 Euro), im lieben Gedenken an Frau Dora Gurndin Spitaler für George McAntony Projekte von Helmuth Sigmund und Marion Aichner (50 Euro), im lieben Gedenken an Frau Dora Gurndin Spitaler für George McAntony Projekte von Adolf Spitaler (500 Euro), im lieben Gedenken an Frau Dora Gurndin Spitaler für George McAntony Projekte von Martha Spitaler (50 Euro), im lieben Gedenken an Frau Dora Gurndin Spitaler für George McAntony Projekte vom Jahrgang 1941 (150 Euro), im lieben Gedenken an Frau Dora Gurndin Spitaler für George McAntony Projekte von Albert Mascotti (200 Euro), für George McAntony Projekte Sammlung vom 09.11.2025 (1.250,00 Euro), im lieben Gedenken an Christof Wörndl für George McAntony Projekte (975,00 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Gianni Battisti für die Innenrestaurierung der Pfarrkirche von Martha Tschaikner (50 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Christof Wörndl für die Krebshilfe von Fam. Weissensteiner (100 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Hansjörg Hofer für den Kirchenchor von Fam. Schwarzer (100 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (30 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (40 Euro), anlässlich der Trauung von Christof Pfeifer und der Alessandra Caruso (300 Euro), im lieben Gedenken an Frau Frida Weger Rabanser (100 Euro), für die Pfarrcaritas von Frau Elisabeth Warasin (50 Euro), für die Lebensmitteltafel von Frau Martha Tschaikner (50 Euro), anlässlich der Taufe von Silvie Pernstich (100 Euro), anlässlich der Taufe von Delia Dissertori-Sörla und Julian Riegler (250 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Hansjörg Hofer für das Projekt Aktiv Hilfe für Kinder von Peter Lanthaler vom Jahrgang 1944 (285 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Hansjörg Hofer von Fam. Schwarzer für den Kirchenchor (100 Euro), anlässlich der Taufe von Ilenia Magnagnini (350 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (40 Euro),

Allen ein herzliches Vergelt's Gott!

Kirchenheizung:

Damit in der Kirche während der Gottesdienstzeiten angenehme Temperaturen herrschen, wird täglich geheizt. Auch im vergangenen Winter waren durchaus positive Rückmeldungen zu hören. Durch Größe des Kirchenraumes steigen auch die Kosten. Wir danken allen, welche dieses Anliegen in den kommenden Wochen finanziell unterstützen.



von der heiteren Seite

UNTER FREUNDINNEN

Susanne trifft ihre Freundin Rita. „Wie geht es deinem Wilhelm?“, erkundigt sie sich. – „Von dem habe ich mich vor drei Wochen getrennt und seitdem ist er ständig betrunken.“ Darauf Susanne: „Dass er so lange feiern wird, hätte ich nicht erwartet!“

„Mein Joachim ist ja so romantisch“, haucht Helga verklärt, „denk dir nur, gestern sagte er doch zu mir, mir würden nur noch zwei Flügel fehlen.“ – „Zum Engel oder zur Gans?“

Treffen sich zwei Freundinnen. „Ute, wie findest du meinen neuen Strohhut?“ – „Wie aus dem Kopf gewachsen!“

Frau Haberkorn erzählt ihrer Freundin: „Ich turne mich jetzt schlank. Ich mache jeden Morgen dreißig Rumpfbeugen. Mein Arzt meint, dass ich mit der Zeit mit den Fingerspitzen meine Zehen berühren kann.“ – „Wunderbar! Und wie weit bist du? Kannst du die Zehen schon erreichen?“ – „Nein, das nicht, aber ich sehe sie jetzt schon.“

„Wie gefällt deinem Mann die neue Arbeitsstelle in der Brauerei?“ – „Keine Ahnung. Seit der Einstellung vor vier Tagen ist er noch nicht nach Hause gekommen!“

Sabine und Lilli unterhalten sich: „Du, Lilli, ich habe einen tollen jungen Mann kennengelernt. Weißt du, was er bei unserem ersten Rendezvous gesagt hat? „Ihre Lippen, mein Fräulein, an denen morgens wie verloren blitzende Tautropfen hängen...“ – „Den kenn' ich“, ruft Lilli aus, „das ist der Günther!“

Man muss die Feste feiern, wie sie fallen, und wenn sie nicht fallen wollen, muss man dabei ein wenig nachhelfen.

Josef Meinrad



Aus der Schule geplaudert

Der Religionslehrer erklärt seinen Schülern, dass Gott unsichtbar sei. Da springt der Seppi auf und ruft: „Das ist nicht wahr. Ich habe ihn gestern gesehen. Da hat er an der Tür geläutet. Meine Mutter hat aufgemacht und gerufen: „Du lieber Gott, dass du dich auch wieder einmal blicken lässt!“

*

„Vor allem müsst ihr immer an eure Pflichten denken!“, ermahnt die Lehrerin die Klasse. „Tina, wenn dich jemand zum Beispiel verleiten würde, in die Konditorei statt in die Schule zu gehen, was würdest du wählen?“ – „Sachertorte mit Schlagobers!“



Armut macht krank, Krankheit macht arm

Caritas ermutigt Betroffene, sich Hilfe zu suchen – die Südtiroler Bevölkerung bittet sie um Achtsamkeit und Spenden

Armut und Krankheit bedingen sich oft gegenseitig und führen zu einem Teufelskreis, dem viele Betroffene allein nicht entkommen. Deshalb hat die Caritas „Armut macht krank – Krankheit macht arm“ heuer zum Thema ihrer Kampagne „Not ist näher als du denkst“ gemacht, die in der Woche vor und in der Woche nach dem Caritas-Sonntag (16. November, auch kirchlicher Welttag der Armen) stattfindet.

Menschen, die sich kaum etwas leisten können, haben oft weniger Zugang zu gesunder Ernährung, Bewegung und guter medizinischer Versorgung. Armut führt zu Stress, der das Immunsystem schwächt, Suchtprobleme und andere Krankheiten verursacht. „Außerdem leben ärmere Menschen oft in schlechteren Wohnverhältnissen und unter ungesunden Bedingungen, was ihren Zustand weiter verschlechtert. Sie leiden oft unter Druck, Erschöpfung und Depressionen, haben einen schlechteren Zugang zu Gesundheitsleistungen und werden häufiger diskriminiert. Das führt dazu, dass armbefreite Menschen im Durchschnitt 10 Jahre früher sterben als der Rest der Bevölkerung, bei Wohnungslosen sind es sogar 20 Jahre“, sagt Caritas-Direktorin Beatrix Mairhofer.

Krankheit macht arm

Umgekehrt können Krankheiten Menschen in die Armut treiben. „Die Kosten für medizinische Behandlungen, Medikamente und eventueller Verlust der Arbeitsfähigkeit führen dazu, dass Menschen wirtschaftlich abrutschen. Vielfach verstärken Gesundheitsprobleme die Armutsspirale“, so Mairhofer. Armut spielt also immer eine Rolle – so oder so. „Zu den Hauptbetroffenen zählen Arbeitslose oder prekar Beschäftigte, Menschen mit niedrigem Bildungsstand, mit Migrationshintergrund, ältere Menschen – vor allem Frauen – mit Mindestrente, Alleinerziehende und Menschen, die in Einsamkeit leben.“

Krankmachende Armut kann aber auch zum wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Problem werden. „Betroffene benötigen oft umfangreiche medizinische Behandlung und stehen dem Arbeitsmarkt wegen schlechter Gesundheit nicht oder nur begrenzt zur Verfügung. Dies fördert Ausgrenzungs- und Spaltungsmechanismen innerhalb der Gesellschaft“, mahnt Mairhofer die gesamtgesellschaftliche Verantwortung für dieses Thema an.

Die Hilfe der Caritas

Die Hilfe der Caritas setzt an verschiedenen Stellen an: Die Schuldenberatung etwa unterstützt Menschen, die Schwierigkeiten haben, größere Ausgaben wie Mieten, Reparaturen oder Gesundheitskosten wie Zahnbehandlungen und den Ankauf von Medikamenten zu bewältigen. „In diesem Jahr haben wir dafür knapp 140.000 Euro an finanzieller Unterstützung gezahlt“, sagt Petra Priller, die Leiterin der Caritas Schuldenberatung. „Geldprobleme bzw. Schulden können einsam machen, und Einsamkeit führt oft zu psychischen Erkrankungen – für die Betroffenen ein Teufelskreis.“

Seelische Nöte

Davon weiß auch Christiane Folie, die Leiterin der Psychosozialen Beratung der Caritas in Schlanders, einiges zu erzählen. „Substanzkonsum, wie z.B. Alkohol, wird oft als Lösungsversuch genutzt, um mit finanziellen Problemen, Schwierigkeiten am Arbeitsplatz und anderen Belastungen umzugehen. Diese Art der Lösung kann jedoch rasch zu einer Verschlimmerung der Probleme und zu noch größeren Krisen in den verschiedensten Lebensbereichen führen“, so Folie. „Von diesen ist häufig auch das nähere Umfeld betroffen. In der Psychosozialen Beratung bieten wir daher nicht nur unseren Klienten Unterstützung an, sondern auch ihren Familien.“

Keine Arbeit, keine Wohnung

Wenn jemand einmal seinen Arbeitsplatz verloren hat, dauert es oft nicht lange, bis er auch keine Unterkunft mehr hat. „Viele Gäste unserer Wohn- und Beherbergungseinrichtungen leiden unter gesundheitlichen Problemen, die durch ihre Lebensumstände verschärft werden“, sagt Danilo Tucconi, Leiter des Bereiches Wohnungs- und Obdachlosigkeit der Caritas. „Ein Dach über dem Kopf und ein warmes Essen sind zunächst das Wichtigste; gemeinsam mit den Betroffenen suchen wir aber auch nach individuellen Wegen, um dem Kreislauf von Armut und Krankheit zu entkommen.“

Auch Dienste wie die Caritas Telefonseelsorge, der Tagesclub, die Hospizbewegung oder die Männerberatung bieten Menschen, die aufgrund von Armut und/oder Krankheit mit seelischen Problemen zu kämpfen haben oder deswegen unter Einsamkeit leiden (fast die Hälfte der Anruflenden bei der Telefonseelsorge klagt über solche Probleme), ein offenes Ohr und menschliche Nähe an.

Unterstützung für die Caritas

Das ist auch vielfach das, was die vielen Freiwilligen machen, die für die Caritas in den Pfarreien und Diensten im Einsatz sind. „Die Freiwilligen in den Pfarrcaritas-Gruppen im ganzen Land und in den verschiedenen Caritas-Diensten sehen die Not, auch wenn sie versteckt ist, und helfen oft ganz unbürokratisch, sind da, z.B. auch bei krankheitsbedingten Notlagen“, sagt Brigitte Hofmann, die Leiterin des Caritas-Dienstes Pfarrcaritas und Freiwilligenarbeit.

„Eine ungemein große Stütze sind aber auch unsere Spenderinnen und Spender. Ohne ihre Unterstützung könnten wir viele Dienste, die wir Betroffenen kostenlos anbieten, sonst nicht bewerkstelligen“, bedankt sich Caritas-Direktorin Beatrix Mairhofer bei den Spenderinnen und Spendern und bei allen, welche die Caritas im Rahmen der Kampagne „Not ist näher als du denkst“ mit einer Spende entweder bei der Kirchensammlung am Caritas-Sonntag oder über eine Banküberweisung unterstützen werden.

Spenden bei der Bank können unter dem Kennwort „**Caritas**“ auf eines der folgenden Spendenkonten gemacht werden:

Raiffeisen Landesbank, IBAN: IT42 F0349311600000300200018

Südtiroler Sparkasse, IBAN: IT17 X060451160100000110801

Südtiroler Volksbank, IBAN: IT12 R0585611601050571000032

Intesa Sanpaolo, IBAN: IT18 B030691161900006000065